



H.CEGIELSKI-POZNAŃ S.A.

1846

INNOVATIVE TRADITION



Contents:

□ Brief history.....	3
□ Location.....	4
□ Infrastructure.....	5
□ Scope of activity.....	6
□ Certificates.....	27



Hipolit Cegielski (1813-1868)

1846

Hipolit Cegielski founded „Hardware Store”, which expanded later into Farm Tool and Machinery Factory.

1860

The first steam locomobile was constructed.

1899

The factory was transformed into Joint-Stock Company.

1939-1945

During Second World War the factory is a part of „Deutsche Waffen und Munitionsfabriken-Karlsruhe”.

1956

The starting of production of marine diesel engines under license of Sulzer Brothers Ltd (presently Wartsilia Switzerland Ltd).

1959

Purchasing of second license for marine diesel engines from Burmeister and Wain (Presently MAN Diesel & Turbo).

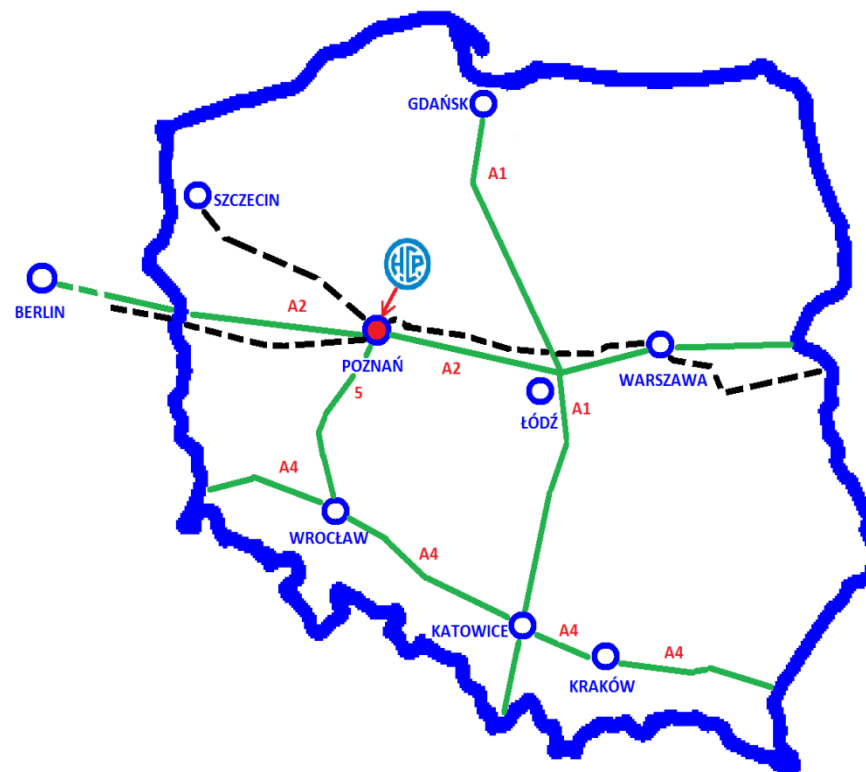
1995

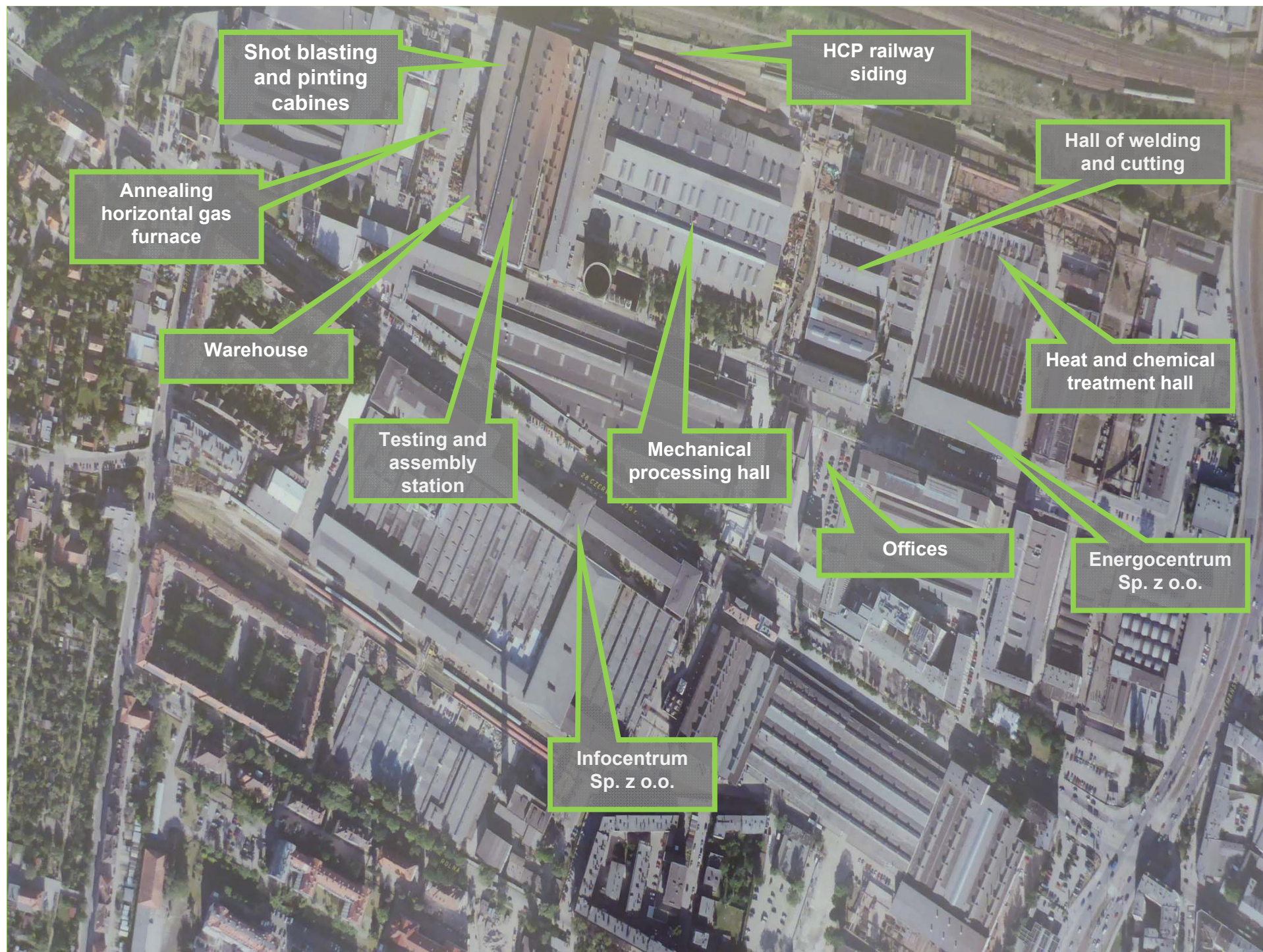
The Company was transformed into a sole shareholder company of Polish State Treasury as H. Cegielski-Poznań S.A.



COMPANY LOCATION:

- ❑ company headquarter:
28 Czerwca 1956r. nr 223/229
61-485 Poznań
 - location Wilda – 15 ha
 - location Rataje – 3,5 ha
- ❑ close to A2 motorway
- ❑ close to E20 railway line (Berlin – Poznań – Warsaw – Moscow)
- ❑ own railway siding





Shot blasting
and pinting
cabines

HCP railway
siding

Hall of welding
and cutting

Annealing
horizontal gas
furnace

Warehouse

Heat and chemical
treatment hall

Testing and
assembly
station

Mechanical
processing hall

Offices

Energocentrum
Sp. z o.o.

Infocentrum
Sp. z o.o.



- ☐ **Marine diesel engines**
- ☐ **Engine spare parts and services**
- ☐ **Radial blowers and services**
- ☐ **Power plants based on diesel, biofuel and gas engines**
- ☐ **Agricultural biogas plants**
- ☐ **Centralized system of production and management of support elements for power lines**
- ☐ **Valves and fittings elements**
- ☐ **Co-operative manufacturing and services**
- ☐ **Pressure tanks**
- ☐ **Asset management of renewable energy sources**
- ☐ **Hydrokinetic power plants**



Marine engines



MAN	Ilość	Moc (MW)
Silniki	344	3 925

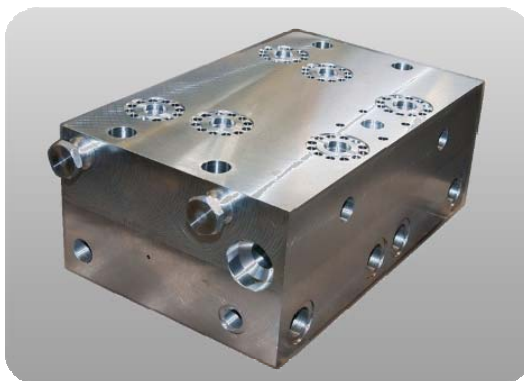
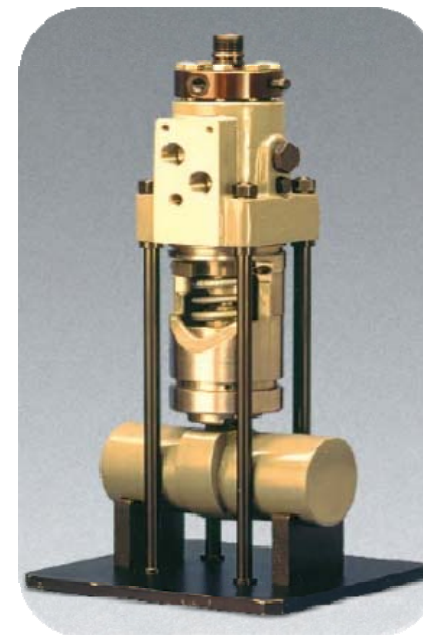


WÄRTSILÄ	Ilość	Moc (MW)
Silniki	1164	10 015



SPARE PARTS:

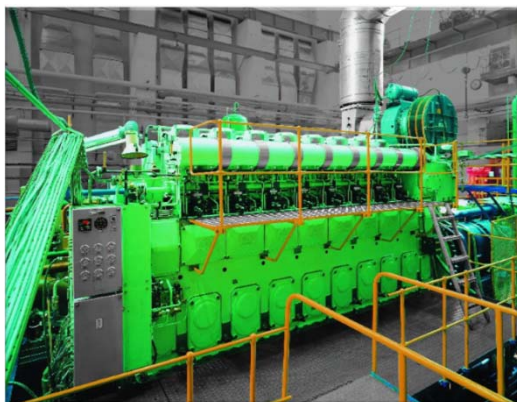
- ☐ cylinder liners
- ☐ cylinder heads
- ☐ pump blocks, injectors, atomizers
- ☐ water jackets
- ☐ water and oil pumps
- ☐ cams
- ☐ indicator and safety valves
- ☐ other engine spare parts





DIESEL ENGINE SERVICES:

- ❑ maintenance
- ❑ overhauls
- ❑ repairs
- ❑ supervisions
- ❑ expertises and technical consulting for
2-stroke and 4-stroke engines





RADIAL BLOWERS:

- ❑ production of blowers of own design DA type
- ❑ sale to Europe and Asia markets
- ❑ authorized warranty and after-warranty service with spare parts deliveries





Power plants based on diesel



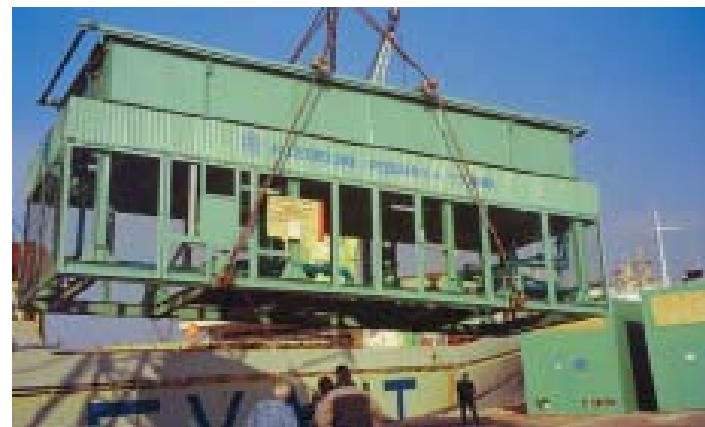
LINOPERAMATA CRETE
49 MW
PPC - GREECE



DPS CHIOS II
12,28 MW
PPC - GREECE



Power plants based on diesel



Containerized stationary power plants
Diesel engine 16ATV25H, 3 MWe
Greek islands: Ikaria, Andros, Lesvos, Paros

**Power plants based on diesel****REFERENCE LIST OF POWER PLANTS**

Delivery country	Total engines power (MW)	Investor
Greece	183,0	Public Power Corporation
Poland	16,0	Various power plants
Great Britain	15,0	GUERNSEY Power Plant
Germany	4,5	PPB GmbH
Spain	1,7	Jispano Tex SA - Barcelona + Power Plant MOIA
Switzerland	1,4	Zurich University
India	19,9	Various
Ecuador	14,4	Manta Power Plant
Egypt	7,8	Eastern Company S.A.E. - GIZA
USA	5,2	Waukesha-Pearce Industries - Houston
Turkey	2,0	MEGADEX – Power Plants YATAGAN i KEMERKOY
Peru	1,8	MINSUR SA - LIMA - Mine San Rafael
Iran	0,4	Ministry of Agriculture - Teheran
	273 MW	



Biogas plants



Engine power (7L35MC-S)			Client
MW	MW _e	MW _{th}	
4.5	4.2	3.2	PPB GmbH Brake, Germany





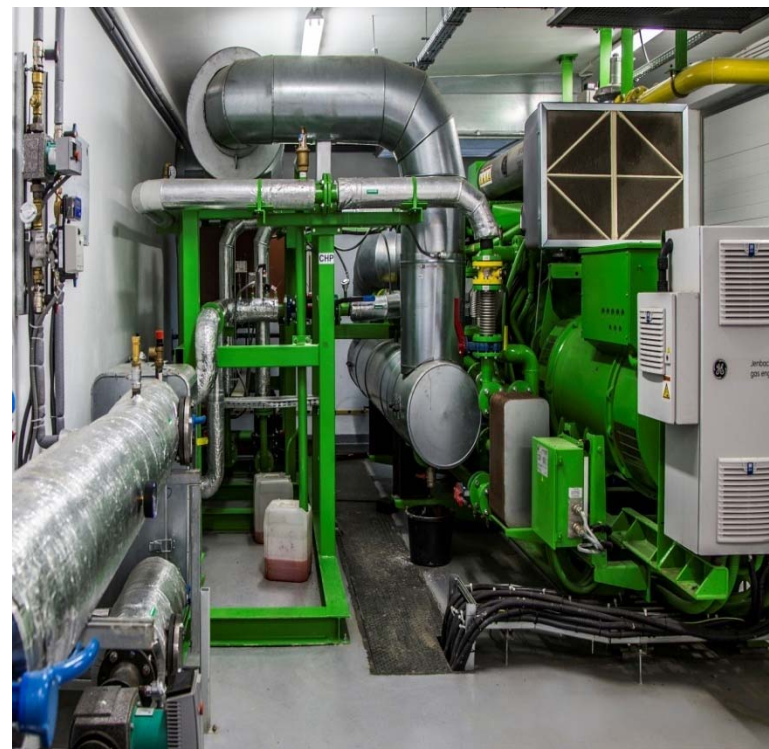
Containerized gas power plants



BIOGAS POWER PLANT IN ŚWIDNICA, POLAND
Equipped with gas engine Waukesha APG1000, 1 MWe, 0.9 MWth



Agricultural biogas plants



AGRICULTURAL BIOGAS PLANT - ODRZETCHOWA, POLAND of power 500 kW



Support elements for power lines

- ☐ **production of lattice and pipe power line towers according to client's standards,**
- ☐ **inspections and overhauls of existing installations,**
- ☐ **storage of installations ready for quick replacement in case of emergency.**

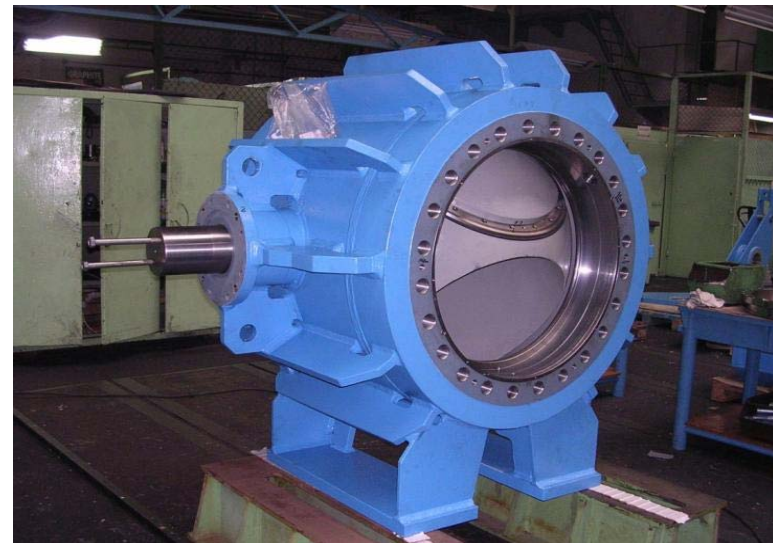




Valves and fittings elements

BIG WATER VALVES (ball, cone)

- ❑ manufacturing of valves according to delivered documentation,
- ❑ the possibility of manufacturing of large-size pipeline elements,
- ❑ manufacturing of valves and elements for any medium (water, gas, fuel)





CO-OPERATIVE SERVICES:

- ☐ machining
- ☐ complex treatment of gear wheels
- ☐ heat treatment
- ☐ welding and cutting
- ☐ other services



PLANER MILL NC WALDRICH
COBURG



Co-operative services

**CRANE ELEMENT FOR
NOWEGIAN MARKET**



**ELEMENT OF EQUIPMENT OF
POLISH MINE**





Co-operative services

CENTRAL SPIRE OF NATIONAL STADIUM IN WARSAW





Co-operative services

CRANE FOR GERMAN MARKET





Co-operative services

CRANE ELEMENTS





PRESSURE TANKS

- ❑ manufacturing of tanks according to client's documentation
- ❑ the possibility of designing solutions for individual client's needs





Asset management of renewable energy sources

- ☐ **supervising on operation phase of entrusted wind power plants,**
- ☐ **complex service policy according to manufacturer's guideline and individual client's requirements,**
- ☐ **emergency repairs and modernizations of wind turbines.**



Asset management of renewable energy sources

GEAR WHEELS OF TRANSMISSION BOX OF WIND POWER PLANT



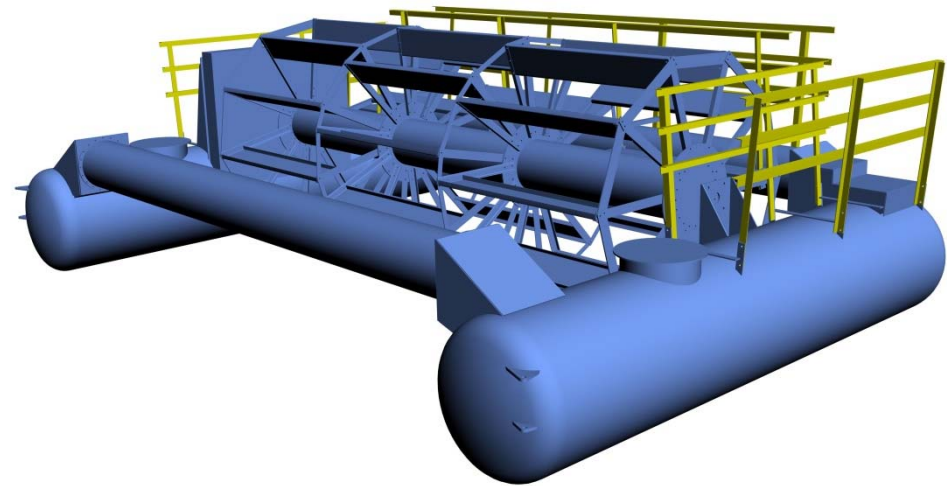
- ☐ **Complex replacements and repairs of transmission boxes together with possibility of operation tests,**
- ☐ **Repairs and replacements of the shafts,**
- ☐ **Modernizations of turbines in the scope of measuring (for instance vibration, alignment measure),**
- ☐ **Manufacturing of atypical spare parts,**
- ☐ **Keeping the stock of important spare parts.**



Hydrokinetic power plants

FLOATING WATER PLANT licensed by Rutten Electromecanique S.A.

- ❑ production of renewable energy 24h/day, 7 days a week,
- ❑ power 30kW,
- ❑ installation in the river,
- ❑ stream velocity 2,5 m/s
- ❑ width of river about 10 m
- ❑ depth minimum 1,5 m
- ❑ occupied water area 7 x 7m (49m²)





CERTIFICATES



1846

INNOVATIVE TRADITION

ISO CERTIFICATES

DNV GL

MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATE

Certificate No:
180433-2015-AQ-POL-PCA

Initial certification date:
13 June 2006

Valid:
13 June 2015 - 12 June 2018

Main Certificate No:
180433-2015-AQ-POL-PCA

This is to certify that the management system of

H. CEGIELSKI - POZNAŃ S.A.

ul. 28 Czerwca 1956 nr 223/229, 61-485 Poznań, Poland

has been found to conform to the Quality Management System standard:

ISO 9001:2008

This certificate is valid for the following scope:

Container power plants based on biomass engine and complete biogas plants. Stationary power plants, co-generation power systems, biomass combustion and waste incineration plants. Specialized industrial service and components. Offshore constructions and devices. Compressors. Pumps, blowers, fuel equipment, machine tools, tools and special devices, spare parts, welded constructions, machining, heat and chemical treatment. Machines and equipment in range of marine combustion engines, stationary and traction engines, industrial plants and equipment. Specialized service and installation supervision of diesel engines, compressors, blowers and control systems, reconditioning of machine spare parts.

Place and date:
Gdynia, 15 June 2015

AC 112
QMS

For the issuing office:
DNV GL – Business Assurance
ul. Ładyńska 6e, 81-537 Gdynia, Poland

Włodzisławas Biał
Management Representative

Look at fullment of conditions as set out in the Certification Agreement under this Certificate invalid.

ACCREDITED UNIT: DNV GL Business Assurance Poland Sp. z o.o., ul. Ładyńska 6e, 81-537 Gdynia, Polska. TEL: +48 58 51 51 020. <http://assurance.dnvgl.com>

Certificate ISO 9001

[illegible]

Certificate
ISO 9001
ISO 14001
PN-N-18001

DNV GL		
MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATE		
Certificate No: OHS-7546L	Initial certification date: 13 June 2008	Valid: 13 June 2015 – 22 May 2017
This is to certify that the management system of H. CEGIELSKI - POZNAŃ S.A. ul. 28 Czerwca 1956 nr 223/229, 61-485 Poznań, Poland		
has been found to conform to the Occupational Health and Safety Management System standard: OHSAS 18001:2007		
This certificate is valid for the following scope: Container power plants based on biogas engine and completely biogas plants. Industrial power plants, co-generation power systems, biomass combustion and waste incineration plants. Specialized industrial services and components. Offshore constructions and devices. Compressors, pumps, blowers, fuel equipment, machine tools, tools and special devices, spare parts, welded constructions, machining, heat and chemical treatment. Machines and equipment in range of marine combustion engines, stationary and traction engines, industrial plants and equipment. Specialized service and installation supervision of diesel engines, compressors, blowers and control systems, reconditioning of machine spare parts.		
Place and date: Gdynia, 11 June 2015	 For the issuing office: DNV GL – Business Assurance ul. Łużycka 6a, 81-537 Gdynia, Poland <i>Włodzimierz Biel</i> Management Representative	
AC 112 OHS		
Lack of fulfillment of conditions to set out in the Certification Agreement may render this Certificate invalid. ACCREDITED UNIT: DNV GL Business Assurance Poland Sp. z o.o., ul. Łużycka 6a, 81-537 Gdynia, Polska. Tel.: +48 58 51 15 020. http://assurance.dnvgl.com		

Certificate OHSAS 18001



WELDING CERTIFICATES

GSI SLV
Hannover

Konformitätszertifikat

Dem Unternehmen
H. Cegielski - Poznań S.A.
Pl. 61-485 Poznań, ul. 28 Czerwca 1956, 223/229

wird bescheinigt, dass es in dem gemäß Anlage angegebenen Umfang den Nachweis erbracht hat, die schweißtechnischen Qualitätsanforderungen nach

DIN EN ISO 3834-2

zu erfüllen

Zertifikat-Nr.: 2014 700 0001/9834
Gültigkeitszeitraum: vom 16.02.2014 bis 15.02.2017
Ausgestellt am: 29. Januar 2014

Der Auditor:
Zertifizierungsstelle:
GSI - Gesellschaft für Schweißtechnik International mbH
Niederlassung SLV Hannover
Dr.-Ing. Mittelstädt

GSI - Gesellschaft für Schweißtechnik International mbH, 30625 Hannover, Leinestraße 10, Tel. +49 (0) 511 2719-0, Fax +49 (0) 511 2719-20, E-Mail: info@gsi-slv.de, www.gsi-slv.de

**Certificate DIN EN
ISO 3834-2**

GSI SLV
Hannover

Bescheinigung

über die Herstellerqualifikation zum Schweißen von Stahlbauten nach DIN 18800-7:2008-11
Klasse E

Dem Unternehmen: **H. Cegielski - Poznań S.A.**
wird für den Schweißbetrieb in: **Pl. 61-485 Poznań, ul. 28 Czerwca 1956, 223/229**

bescheinigt, dass er über die erforderlichen Fachkräfte und Vorrichtungen verfügt, Schweißarbeiten zur Herstellung tragender Stahlbauteile im folgenden Anwendungsbereich durchzuführen:

Normen/Regelwerke	DIN 18800-7, DIN 15018, DIN 19704, DIN 22261, DIN 24117, DIN Fachberichte 101 und 103, DIN 18801, DIN EN 12511, DIN EN 12512, DIN 18808
Schweißprozesse (Ordnungsnummer nach DIN EN ISO 4063)	111 Lichtbogenhandschweißen 121 Unterpulverschweißen mit Massivdrahtelektrode 131 Metall-Inertgaschweißen mit Massivdrahtelektrode 135 Metall-Aktivgaschweißen mit Massivdrahtelektrode 136 Metall-Aktivgaschweißen mit schweißpulvergefüllter Drahtelektrode 141 Wolfram-Inertgaschweißen
Grundwerkstoffe	S235 - S355 gem. DIN EN 10025 und Bauregelleiste Nichtrostende Stähle gemäß Zul.-Besch. Z-30-3-6 DBI S690QL gemäß DIN EN 10025-6
Erweiterungen/Einschränkungen	keine
Verantwortliche Schweißaufsichtsperson (Name, Vorname, Geburtsdatum, Qualifikation)	Roman Paweł Walkowiak, geb. am 03.10.1949, EWE
Vertreter (Name, Vorname, Geburtsdatum, Qualifikation)	Robert Budny, geb. am 27.01.1974, IWE Szymon Rębarski, geb. am 12.03.1960, IWE
Bemerkungen	Zur Unterstützung der Schweißaufsicht wird benannt: Stanisław Prymowski, geb. am 01.02.1952, EWT Ryszard Tydorek, geb. am 24.10.1954, IWS Lukasz Wasilewski, geb. am 06.05.1983, IWT Ireneusz Karmowski, geb. am 05.03.1961, IWP
Gültigkeitszeitraum	vom 16.02.2014 bis 15.02.2017
Bescheinigungs-Nr.	2014 700 0001/E
ausgestellt am	28. Januar 2014 Wolanski/SU
Leiter der Prüfstelle (Name, Unterschrift, Stempel)	 GSI - Gesellschaft für Schweißtechnik International mbH Niederlassung SLV Hannover Dr.-Ing. Mittelstädt

GSI - Gesellschaft für Schweißtechnik International mbH, 30625 Hannover, Leinestraße 10, Tel. +49 (0) 511 2719-0, Fax +49 (0) 511 2719-20, E-Mail: info@gsi-slv.de, www.gsi-slv.de

**Welding certificate
GSI SLV**

GSI SLV
Hannover

Anlage

zum Konformitätszertifikat Nr.: 2014 700 0001/9834

Umfang des Nachweises

Anwendungsbereich:	Kranbau, allgemeiner Anlagen- und Stahlbau für Schiffs- und Kraftwerksbau, Offshore sowie Herstellung von Schiffsmaschinen
Schweißprozesse:	111 Lichtbogenhandschweißen 121 Unterpulverschweißen mit Massivdrahtelektrode 131 Metall-Inertgaschweißen mit Massivdrahtelektrode 135 Metall-Aktivgaschweißen mit Massivdrahtelektrode 136 Metall-Aktivgaschweißen mit schweißpulvergefüllter Drahtelektrode 141 Wolfram-Inertgaschweißen
Grundwerkstoffe:	S235 - S355 gem. DIN EN 10025 Nichtrostende Stähle gem. Zul.-Besch. Z-30-3-6 DBI S690QL gemäß DIN EN 10025-6
Schweißaufsichtsperson (Vorname, Name, Geburtsdatum, Beruf):	Roman Paweł Walkowiak, geb. am 03.10.1949, EWE
Vertreter (Vorname, Name, Geburtsdatum, Beruf):	Robert Budny, geb. am 27.01.1974, IWE Szymon Rębarski, geb. am 12.03.1960, IWE
Bemerkungen (Einschränkungen/Erweiterungen):	Das Unternehmen verfügt über ein zertifiziertes QM-System nach DIN EN ISO 9001:2008. Die Abläufe und Zuständigkeiten sind entsprechend DIN EN ISO 3834-2 im QM-Handbuch durch Verfahrens- und Arbeitsanweisungen geregelt. Die Schweißaufsichtsperson ist an die Aufgaben der DIN EN ISO 14731 gebunden. Die Forderungen aus staatlich geregelten Bereichen werden durch das Zertifikat nicht berührt.

**Welding certificate
GSI SLV**



H.CEGIELSKI-POZNAŃ S.A.

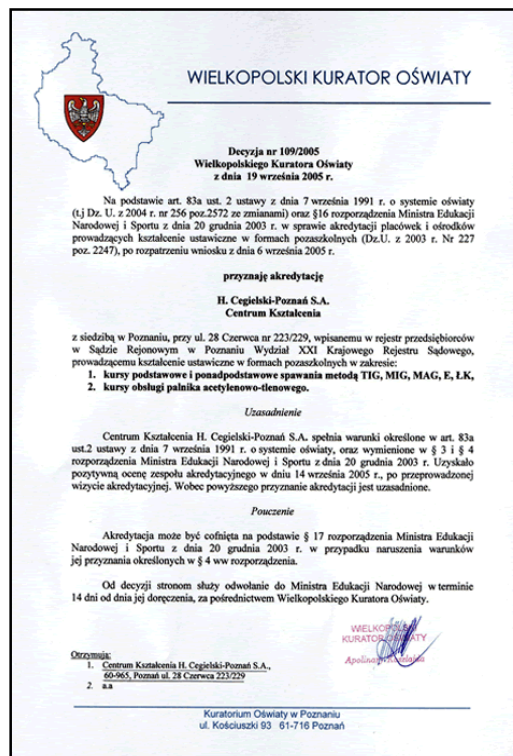
1846

INNOVATIVE TRADITION

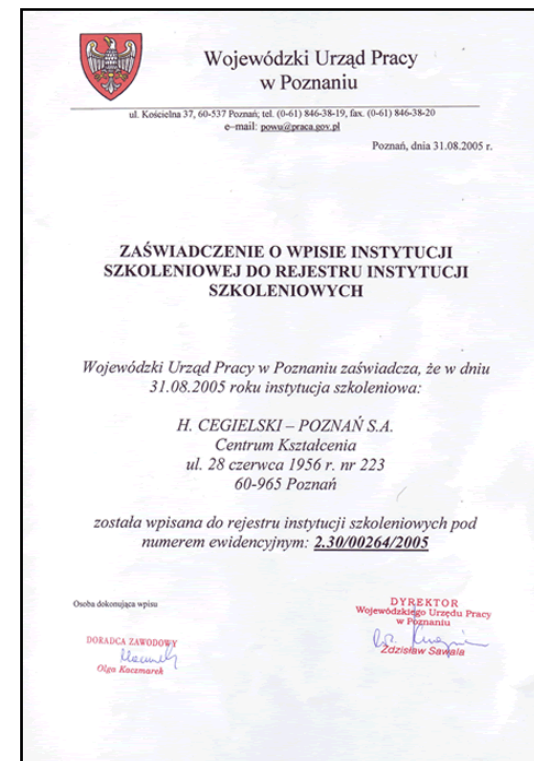
OTHER CERTIFICATES



Certificate of
Welding Institute in
Gliwice / Poland



Certificate of the
Chief Education
Officer for
Wielkopolska
region



Certificate of region
Labour Office in
Poznań



Rev 2, 2014.05.13



Jednostka Notyfikowana Nr 1463
Polski Rejestr Staloków S.A.
al. gen. Józefa Hallera 128
60-416 GDANSK

**Certyfikat zgodności zakładowej kontroli produkcji
0012-CPR-2014**

Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) Nr 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r.
(Rozporządzenie CPR), niniejszy certyfikat odnosi się do wyrobu budowlanego:

**Ramy stalowe pod urządzenia wykonane w klasie EXC3 ze stali konstrukcyjnej S235.
Maszyny stalowe wykonane w klasie EXC3 ze stali konstrukcyjnej S355.
Oznakowanie CE wg metody ZA.3.4.**

wyprodukowane przez:
H. Cegielski-Poznań S.A.
w zakładzie produkcyjnym:
**ul. 28 Czerwca 1956 nr 223/229
61-485 Poznań**

Niniejszy certyfikat potwierdza, że wszystkie postanowienia dotyczące oceny i weryfikacji statek właściwości użytkowych, określone w załączniku ZA normy:

PN-EN 1090-1+A1:2012

w systemie 2+ w odniesieniu do właściwości użytkowych określonych w niniejszym certyfikacie są stosowane oraz że

zakładowa kontrola produkcji spełnia wszystkie wymagania określone dla tych właściwości użytkowych.

Niniejszy certyfikat został wydany po raz pierwszy w dniu 15.07.2014 r. (zmieniony 06.11.2014 r.) i pozostał ważny, dopóki nie zostaną spełnione wszystkie wymagania dotyczące zakładowej kontroli produkcji, zawarte w zharmonizowanej normie, zastosowane do oceny właściwości użytkowych zadeklarowanych charakterystyk oraz sam wyrobów budowlanych i warunki jego użytkowania nie ulegną istotnej zmianie pod warunkiem, że nie zostanie zainicjowany lub wywołany przez jednostkę certyfikującą zakładową kontrolę produkcji.


Jacek Papirski
Dyrektor Planu Certyfikacji

Gdańsk, 06.11.2014

Form. SC-19/ZKP
25.05.2014

Certificate of conformity
of the factory production
control dept.

**ŚWIADECTWO BEZPIECZEŃSTWA PRZEMYSŁOWEGO
PIERWSZEGO/DRUGIEGO/TRZECIEGO STOPNIA Nr SBPK012312P**

Na podstawie art. 64 ust. 1 ustawy z dnia 5 sierpnia 2010 r. o ochronie informacji niejawnych (Dz. U. Nr 162, poz. 1228.) po przeprowadzeniu przez:

Agencję Bezpieczeństwa Wewnętrznego, ul. Rakowiecka 2A, 00-993 Warszawa
(nazwa i adres siedziby organu, który przeprowadził postępowanie)

postępowania bezpieczeństwa przemysłowego, stwierdza się, że:

H. CEGIELSKI - POZNAŃ S.A.
(nazwa przedsiębiorcy)

61-485 POZNAŃ, UL. 28 CZERWCA 1956 R. 223/229
(adres siedziby przedsiębiorcy)

0000010696 (numer KRS przedsiębiorcy) **630324060** (numer REGON przedsiębiorcy)

posiada pełną zdolność do ochrony informacji niejawnych

..... oznaczonych klauzulą:
(nazwa organizacji międzynarodowej)*

POUFNE - na okres do: **26.06.2022**
(nazwa klauzuli tajności) (termin ważności)

..... - na okres do: *
(nazwa klauzuli tajności) (termin ważności)

..... - na okres do: *
(nazwa klauzuli tajności) (termin ważności)

Z wyłączeniem możliwości przetwarzania tych informacji we własnych systemach teleinformatycznych/
w używanych obiektach.


Warszawa, dnia 26.06.2012 r.
(miejscowość i data)


..... podpis i imienne pieczęć upoważnionej osoby

*Niewłaściwe skreślić.

Industrial security
certificate



THANK YOU FOR YOUR ATTENTION

COMMERCIAL DEPARTMENT:

e-mail: handlowy@hcp.com.pl